

Lesson 6 Answer Key

Example sentence transliteration and translation

1. *ceni ama alin de genembi.* = Their father goes to the mountain. [*ceni* = genitive case of *ce*, indicating possession; *de* = dative case, indicating destination]
2. *ini boode muse manju gisun be gisurembi* = In his/her house, we speak the Manchu language. [*ini* = genitive case of *i*, indicating possession; *boode* = dative case of *boo*, indicating location; *be* = accusative case, indicating direct object]
3. *ce mederi ci tucimbi.* = They come out from the sea. [*ci* = ablative case, indicating point of origin]
4. *mini ama mini eme ci amba* = My father is bigger than my mother [*mini* = genitive case of *bi*, indicating possession; *ci* = ablative case, indicating comparison]
5. *emu gūsade tanggū niru bi.* = In one banner there are 100 companies. [*gūsade* = dative case of *gūsa*, indicating location; note in this case, as in many uses of *de* this is not literal physical location]
6. *be suweni araha nirui gabtambi* = We do archery with the arrow that you all made. [*suweni* = genitive case of *suwe*, indicating the subject of a dependent clause; *nirui* = genitive case of *niru*, indicating instrumental function: “with the arrow”]
7. *i membe nikan gisun gisurembi* = He made us speak Chinese. [*membe* = accusative case of *be*, indicating object of a causative verb. Note that *gisun* is not marked by an accusative particle because the meaning is clear without it].
8. *muse sefu de bithe be bubumbi* = We are given the book by the teacher [*de* = dative case, indicating agent of a passive verb; *be* = accusative case, indicating direct object]
9. *suwe menci ere niru be bahambi* = You all receive this arrow from us [*menci* = ablative case of *be*, indicating point of origin; *be* = accusative case, indicating direct object]
10. *i mimbe sini booci tucibumbi* = He makes me come out of your house. [*mimbe* = accusative case of *bi*, indicating object of a causative verb; *sini* = genitive case of *si*, indicating possession; *booci* = ablative case of *boo*, indicating point of origin]
11. *bi inde sini booci tucibumbi* = I am made to come out of your house by him [*inde* = dative case of *i*, indicating agent of a passive verb; *sini* = genitive case of *si*, indicating possession; *booci* = ablative case of *boo*, indicating point of origin]
12. *wargi dzang ni lama lasa ci jimbi* = The Tibetan (literally “Western Zang,” from the Chinese 西藏) lama comes from Lhasa. [*ni* = genitive case marker following a noun ending *-ng*, indicating an attribute; *ci* = ablative case, indicating point of origin]